

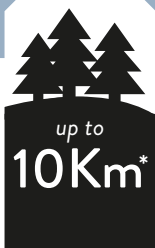
XT-60

TRANSCEPTOR PMR446-LPD

» Manual do usuário



* Dependendo do terreno e obstáculos



MIDLAND[®]
PUT YOURSELF IN ACTION

Conteúdo da caixa

- 2 transceptores com pinça de cinto
- 1 carregador rápido duplo de mesa
- 1 cabo USB
- 2 packs de baterias recarregáveis 700mAh

Cobertura

O alcance máximo depende sempre das condições do terreno em espaços abertos e sem obstáculos.

As limitações possíveis são por exemplo os factores ambientais como a obstrução causada por árvores, edifícios ou outros obstáculos. Dentro de um automóvel ou em construções metálicas, a cobertura pode ser reduzida. É possível também que a cobertura em cidade, com grandes edifícios ou outros obstáculos, se veja reduzida a **1 - 2 quilómetros** aproximadamente. Em espaços abertos mas com obstáculos como árvores ou casas o alcance máximo pode chegar a **4-6 km aproximadamente**. Em espaços abertos sem obstáculos, como por exemplo em montanha, a cobertura pode chegar a **10 quilómetros**.

Características principais

- Canais: 24 PMR446 (8+16 preprogramados) + 69 LPD
- Side Tone: elimina o ruído de comutação da transmissão
- Ecran LCD retroiluminado
- Indicador de bateria baixa
- Poupança automática de bateria
- 38 CTCSS y 83 DCS en TX y RX
- Botão de chamada com 5 tons seleccionaveis
- Ajuste automático de supressão de ruídos
- Botões para a selecção de canal
- Função SCAN
- Duração da bateria: até 12 horas
- Bloqueio de teclado
- Selecção de potência alta / baixa (banda PMR)
- Roger Beep activado / desactivado
- VOX para comunicações de mãos livres com 9 niveles seleccionaveis
- Conector 2pin para microfone-altavoz externo
- Porta USB para cargador

O fabricante, com o motivo de melhorar constantemente a qualidade do produto, reserva-se o direito de modificar ls características e prestações sem aviso prévio.

Sobre todo....Segurança!

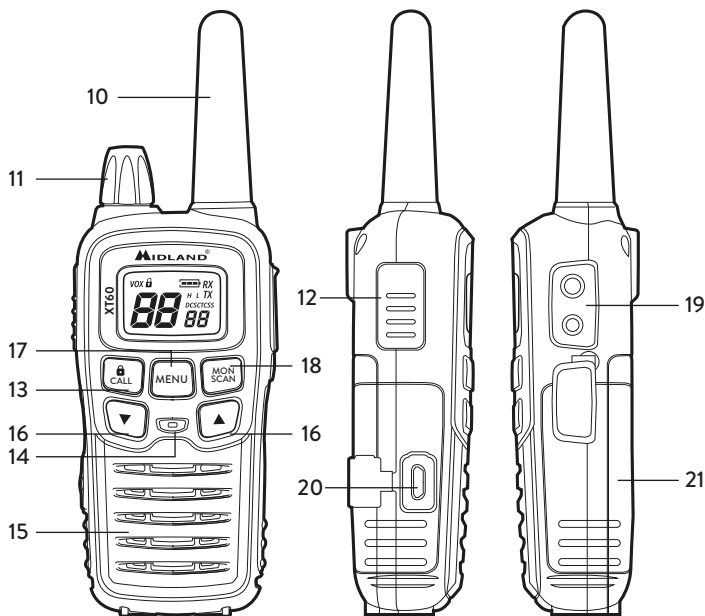
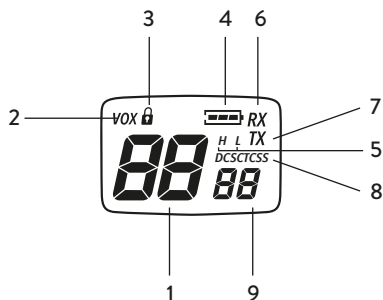
Precauções

- Não abra o rádio em nenhuma condição, a mecânica e electrónica de este rádio requerem experiencia de pessoas especializadas; o rádio não deve em nenhuma circunstancia, ser recalibrada, porque o mesmo já esta calibrado para obter o máximo rendimento. Se anulará automaticamente a garantia em caso que se detecte que o rádio foi aberto.
- Não utilize detergentes, alcohol, disolventes ou abrasivos para limpiar o produto. Só deve de utilizar um pano suave e limpo. Se o rádio está muito sujo, utilize um pano húmido com uma mistura de agua e sabão neutro.



BATERÍAS

- Não carregue pilhas alcalinas ou baterías não recarregaveis. Tenha a certeza quando carrega o rádio, introduziu unicamente baterías recarregaveis de Ni-MH! É muito perigoso tentar recarregar outros tipos de pilhas (por exemplo alcalinas ou de mangnesio). As baterías que não são adequadas para ser recarregadas podem ter fugas, explodir ou provocarquemaduras graves!
- A utilização de un carregador de batería diferente ou que não seja especificado pode causar danos no seu dispositivo oo pode causar explosões e lesões pessoais.
- Não tire as pilhas ao fogo, e não aproxime a fontes de calor, Isto pode provocar uma explosão ou lesões pessoais. Não tire as baterías em caixotes do lixo comuns, respeite os procedimientos establecidos por las normativas locales.
- Não utilize pilhas ou baterías velhas com novas de diferentes tipos

Descrição



Ecran LCD


1. **Seleção de canal** (P1-P8/9P-24P: PMR446 /1-69:LPD)
2. **VOX** – Função activada
3.  - Bloqueio de teclado activado
4.  - Indicador de estado da bateria
5. **H/L** - Indica alta (H) / baixa (L) potência de transmissão (banda PMR)
6. **RX** - Radio em recepção (canal ocupado)
7. **TX** - Radio em transmissão (com PTT pressionado)
8. **DCS/CTCSS** - Tipo de tono de subaudio seleccionado
9. **Código de tom CTCSS ou DCS seleccionado** (CTCSS: 1-38; DCS: 1-83)

Transceptor

10. **Antena**
11. **OFF/VOLUME** - para ligar/apagar o rádio e para ajustar o volume.
12. **PTT** - pressionar para transmitir.
13. **CALL/🔒** – para chamar ao canal seleccionado. Se mantem pressionado durante 3 segundos, se activará o bloqueio de teclado.
14. **MIC** - micrófono integrado
15. **Altavoz integrado.**
16. **Controles ▲ ▼** - para mudar as configurações no MENU.
17. **MENU** - pressionar para entrar em MENU do rádio
18. **MON/SCAN** - presionar una vez para activar la exploración (SCAN). Manter pressionado durante 2 segundos para activar a função Monitor, que temporalmente interrompe o silenciador, (para sinais fracos)
19. **SPK / MIC** (por baixo da carcasa protectora) - Para conectar dispositivos de audio externos como microfones, auriculares, etc.
20. **Porta USB para carregar o rádio**
21. **Compartimento da bateria:** utilize o pack de baterías recarregaveis fornecido, 3 x pilas AAA (alcalinas ou recarregaveis).

Preparar o transceptor

O rádio pode ser carregado com diferentes tipos de baterias: aqui todas as possibilidades.

 *Este equipamento não foi concebido para ser utilizado durante o carregamento. Se você quiser utilizar, desligue o carregador.*

Carregar as baterias NiMH (3 x AAA)

Coloque o transceptor no carregador de mesa ou conectar o cabo USB para o rádio.

Este tipo de bateria é carregada com uma corrente constante, seja com o cabo do carregador de mesa ou USB, de modo que o tempo de carregamento depende do estado e da capacidade de carga da bateria.

Não há indicação de quando está totalmente carregado, por isso, **sugerimos desconectar o cabo USB ou retirar o rádio do carregador de mesa assim que o carregamento está completo.**

Carregamento do pack de baterias 700mAh NIMH PB-X6

Coloque o transceptor no carregador de mesa ou conectar o cabo USB para o rádio.

Este tipo de bateria é carregada com uma corrente constante, portanto, uma carga completa demora cerca de 3 horas.

Não há nenhuma evidência de quando o carregamento estiver concluído, recomendamos retirar o cabo USB ou desligar o carregador de mesa do **XT60** após 3 horas.

Inserir / remover a bateria

1. Retire o clipe de cinto;
2. Abra o compartimento da bateria como mostrado na imagem 1;
3. Remover ou inserir a bateria;
4. Feche a tampa da bateria e fixe o clipe para cinto.

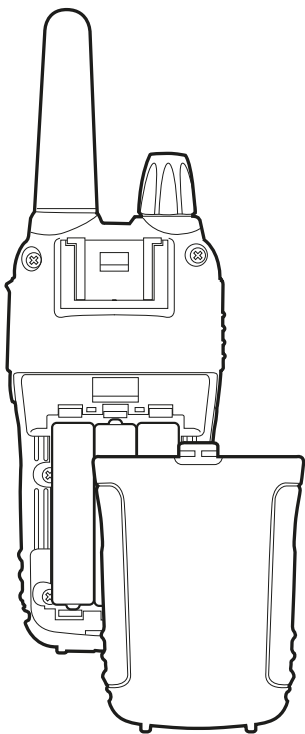


Imagem 1

Operações básicas

On / Off

Para ligar o rádio, gire o botão **VOLUME** até sentir um clique: o visor LCD se iluminará e realiza um auto-teste. Em seguida, 2 bips de tons diferentes serão ouvidos.

Para desligar o transceptor, gire o botão para a esquerda até ouvir outro clique.

Controle de Volume

Rode o botão de **VOLUME** para metade e definido para um nível confortável, logo que ele recebe um sinal. Se não receber um sinal pode usar o botão **MON /SCAN** descrito no “botão MON”.

Transmissão e recepção

Quando o **PTT** é pressionado, o emissor-receptor transmite com potência elevada ou baixa (dependendo do menu de configuração: **H** ou **L**).

Para transmitir:

1. Certifique-se de que ninguém está a comunicar no canal selecionado;
2. Mantenha o botão **PTT** pressionado firmemente: **TX** e **to** até aparecer no ecrã;
3. Antes de começar a comunicar, espere um segundo, em seguida fale normalmente para o microfone.
4. Quando terminar, solte o **PTT**: **TX** e **To** desaparece do ecrã;
5. Quando o rádio está no modo de recepção (sem pressionar o PTT), você pode receber qualquer comunicação (RX exibido).
6. Durante a tentativa de transmissão e recepção, tanto quanto possível, manter a antena vertical e evitar obstáculos.

Botão MON (Monitor)


Botão do monitor é usado para excluir temporariamente o silenciador, para escutar sinais que são muito fracos. Ao excluir o silenciador vai evitar ouvir a comunicação entrecortada pelo silenciador. Para activar o monitor mantenha pressionado o botão **MON/SCAN** durante cerca de 3 segundos. Pressione e segure o botão **MON/SCAN** durante cerca de 3 segundos para desativar esse recurso.

Eploração de todos os canais

O Midland **XT60** pode procurar automaticamente sinais. Quando um sinal é detectado, a exploração faz uma pausa naquele canal e pode ser transmitido pressionando o **PTT**. Pressionando **PTT** durante a verificação, ele pode ser transmitido através do canal desde que começou a exploração. Os botões ▲ ▼ permitem alterar a direção de varredura (para baixo para canais mais altos ou vice-versa) permite saltar de comunicações que não são do seu interesse. Resumidamente, pressione o botão **MON/SCAN** para iniciar a exploração. Se você quiser parar, pressione novamente **MON/SCAN**. O transceptor voltará para o canal a partir do qual a exploração começou originalmente.

Display retroiluminado

Se não houver luz suficiente para ver o ecran, pode pressionar o botão **MENU** para mudar a intensidade da luz de fundo.

 *Alterar a iluminação do display acrescenta consumo adicional da bateria. Tente fazer um uso moderado desse recurso.*

Bloqueio de teclado

Mantenha pressionado o botão **CALL/🔒** por 5 segundos e a confirmação será exibida **🔒**. Apenas a tecla **PTT** e **CALL/🔒** permanecerá ativado. Para desactivar este recurso, pressione novamente **CALL/🔒** durante 5 segundos.

Economia de energia

A função de poupança de energia da bateria permite uma redução no consumo de até 50%; A função é activada automaticamente quando o receptor não recebe nenhum sinal por mais de 5 segundos. Quando as baterias estiverem descarregadas, **bt LO** aparece no visor: substitua as pilhas ou carregue a bateria.

Botão MENU

A selecção de canais

Pressione o botão **MENU** uma vez. O número do canal começa a piscar no ecrã. Pressione **▲ ▼** para se deslocar para cima e para baixo os canais, até que você selecione o canal desejado.

Pressione a tecla **PTT** para confirmar ou aguarde 10 segundos.

Veja a tabela de frequência.

Select CTCSS/DCS

Midland **XT60** pode receber em duas modalidades:

- a. **tráfego aberto:** neste caso, você vai ouvir qualquer comunicação transmitida no canal selecionado;
- b. **Os tons CTCSS/DCS** tem chaves de acesso que lhe permitem receber apenas mensagens do mesmo canal e código: modo de grupo CTCSS / DCS. O alto-falante permanece em silêncio até que o tom recebido é correcto.

Para ativar 1 a 38 diferentes tons CTCSS / DCS 83 em RX e TX

1. Ligue o rádio.
2. Selecione o canal desejado.
3. Pressione o botão **MENU** duas vezes até o visor apresentar **Of** pisca.
4. Ao premir os botões **▲ ▼** o visor mostra CTCSS (pisca o símbolo **ct**) ou DCS (símbolo **dc** pisca); pressione **MENU** para entrar nos tons CTCSS ou DCS. Agora, selecione as teclas de tom desejado **▲ ▼**
5. Para confirmar a configuração, pressione a tecla **PTT** ou aguarde aproximadamente 5 segundos.

Seleção de Transmissão de alta ou baixa potência

As baterias se esgotam rapidamente durante a transmissão. A fim de prolongar a vida útil da bateria pode seleccionar o baixo consumo de energia durante a transmissão em distâncias curtas.

Procedimento:

1. Pressione o botão **MENU** 3 vezes e exibido **Pr H**.
2. Selecione **L** utilizando os botões **▲ ▼**.
3. Pressione **PTT** para confirmar e aguarde 10 segundos.

Se quer transmitir a uma distância maior repita o procedimento acima para seleccionar a alta potência. Na etapa 2, selecione **H**. Quando as baterias estão em boas condições, a potência de transmissão alta é 500mW, enquanto baixo consumo de energia é de 10 mW.

Um nível de bateria fraca durante a transmissão irá reduzir o desempenho do seu dispositivo.

Função VOX

O Midland **XT60** permite conversas de mãos-livres através da função VOX. Você pode activá-lo com ou sem acessórios. A sensibilidade VOX pode ser ajustada em 9 níveis diferentes:

- **1 = alta sensibilidade** (voz normal, sem ruído de fundo)
- **9 = baixa sensibilidade** (útil em ambientes ruidosos ou se você falar em voz alta)

Todas estas opções têm dois níveis de sensibilidade:

1. Para activar a função VOX pressione o botão **MENU** 4 vezes e **VOX** aparece no visor.
2. Utilize o **▲/▼** para seleccionar a configuração desejada:
- **OFF: Off;**
- **1,2,3,4,5,6,7,8,9**
3. Pressione a tecla **PTT** para confirmar ou aguarde 5 segundos.
4. Para desactivar a função VOX siga o mesmo procedimento e selecione a opção **OF**.

ROGER BEEP (transmissão tom final)

Quando termina de transmissão (libertando PTT), o Midland **XT60** produz um som que indica que a outra parte pode iniciar a conversação. Esta função esta activada de origem.

Para desativar:

1. Pressione o botão **MENU** em banda PMR 5 vezes até o visor mostra “**rb ON**”;
2. Use os botões **▲ ▼** para seleccionar “**rb of**”
3. Para confirmar a desactivação beep Roger, pressione a tecla **PTT** ou aguarde 5 segundos.

Função CALL

O Midland **XT60** pode enviar 5 tons de chamada diferentes. Para enviar este sinal de áudio para outros usuários, pressione a tecla **CALL/6**.

Para seleccionar os toques:

1. Pressione o botão **MENU** 6 vezes, até que o visor mostra “**CA 1**”.
2. Usando as teclas **▲ ▼**, você pode ouvir 5 melodias pré-definidas.
3. Confirme a melodia pressionando o botão **PTT** ou aguarde 5 segundos. Agora, cada vez que seu Midland **XT60** enviar um toque soa a melodia selecionada.

Som do teclado

Para desativar o sinal sonoro do teclado, siga estes passos:

1. Pressione o botão **MENU** 7 vezes, até que “**bP on**” é exibida no visor.
2. Use os botões **▲ ▼** até o visor apresentar “**bP of**”.
3. Confirme pressionando o botão **PTT** ou aguarde 5 segundos. Agora não há som quando você pressiona um botão.


Solução de problemas e restaurar

O seu Midland XT60 foi projectado para proporcionar anos de rendimento e utilização. Se por algum motivo surgem problemas, consulte este capítulo antes de contactar um centro de serviços na região.

Restaurar Fabrica

Se o seu transceptor tem mau funcionamento lógico (símbolos estranhos no visor, bloqueio de funções, etc.), pode ser simplesmente devido a algum pressionar de botões que bloqueou a CPU. Por exemplo, você pode ter uma configuração incorreta causada por um ruído ou picos no sistema elétrico durante a carga da bateria. Nesses casos, você pode redefinir o transceptor para as configurações de fábrica programadas, repondo todos os parâmetros:

1. Desligue o rádio
2. Mantenha o botão ▲ e ligue o rádio ao mesmo tempo. Todas as funções são redefinidas para os padrões de fábrica.

 *Antes de ir efectuar o reset, recomendamos que tome nota de todas as configurações que tenha realizado, já que serão todas removidas.*

Especificações técnicas

Canais	PMR 24; 69 LPD
Gama de frequências	446,00625 ÷ 446.09375MHz (PMR446)
.....	433.075 - 434.775MHz (LPD)
Espaçamento entre canais	de 12,5 KHz (PMR446) - 25 KHz (LPD)
Power	Pack baterias 700mAh
.....	3 4.5V x AAA (alcalinas)
.....	As baterias recarregáveis 3.6V +/- 10% VDC
Faixa de temperatura	de -20 ° a + 55 ° C
Dimensões	54 x 33 x 120 mm
Peso	112gr
Ciclo	TX de 5% RX 5% stand-by 90%
Categoria	B

Transmissão

Potência de saída	10 ou 500 mW (selecionável)
modulação	FM
rejeição espúria	dentro dos termos legais Europeus

Recepção

Sensibilidade @ 12dB SINAD	0,35µV
rejeição de canais adjacentes	70dB
Potência de saída	300mW audio @ 10% THD
Jack para microfone externo estéreo	2,5 milímetros
Jack para alto-falante mono externo	de 3,5 mm
tempo de transmissão máximo	durante uma hora 6 minutos,
.....	equivalente a um ciclo de trabalho de 10%
Categoria transceptor	3 (refere-se apenas ao LPD)

As especificações estão sujeitas a alterações sem aviso prévio.

AVISO: O adaptador eléctrico é o dispositivo de desconexão do equipamento. A base do carregador deve permanecer perto do equipamento e facilmente acessível.



Todos os itens que apresentam este símbolo no corpo do produto, embalagem ou manual de instruções da mesma, não deve ser descartado com o lixo doméstico normal, mas devem ser eliminados de centros de recolha especializados. Nestes centros, os materiais serão divididos com base em suas características e serão reciclados, a fim de contribuir de forma significativa para a protecção e conservação do meio ambiente.

Prodotto o importato da:

CTE INTERNATIONAL s.r.l.

Via. R.Sevardi 7 - 42124 Reggio Emilia Italia

www.midlandeurope.com

L'uso di questo apparato può essere soggetto a restrizioni nazionali (per l'uso in Italia, è richiesta una dichiarazione di possesso). Prima dell'uso leggere attentamente le istruzioni.

Produced or imported by:

CTE INTERNATIONAL s.r.l.

Via. R.Sevardi 7 42124 Mancasale Reggio Emilia Italy

Imported by:

ALAN - NEVADA UK

Unit 1 Fitzherbert Spur Farlington Portsmouth Hants.

PO6 1TT - United Kingdom

www.nevada.co.uk

The use of this transceiver can be subject to national restrictions. Read the instructions carefully before installation and use.

Importado por:

MIDLAND IBERIA, SA

C/Cobalt, 48 - 08940 Cornellà de Llobregat (Barcelona - España)

www.midland.es

El uso de este equipo puede estar sujeto a la obtención de la correspondiente autorización administrativa. Lea atentamente las instrucciones antes de usar el equipo.

Vertrieb durch:

ALAN ELECTRONICS GmbH

Daimlerstraße 1K - D-63303 Dreieich Deutschland

www.alan-electronics.de

Die Benutzung dieses Funkgerätes ist von den landesspezifischen Bestimmungen abhängig. Vor Benutzung Bedienungsanleitung beachten.



MIDLAND[®]
PUT YOURSELF IN ACTION